

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 mei 2017

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992 wat de fiscale
bemiddeling bij betwisting van het kadastraal
inkomen betreft**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **1521/ (2015/2016):**

001: Wetsvoorstel van mevrouw Van Cauter en de heer Van Biesen.
002: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 mai 2017

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code des impôts sur les revenus
1992 en ce qui concerne la conciliation fiscale
en cas de contestation du revenu cadastral**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **1521/ (2015/2016):**

001: Proposition de loi de Mme Van Cauter et M. Van Biesen.
002: Amendements.

Nr. 8 VAN MEVROUW VAN CAUTER EN DE HEER VAN BIESEN

Art. 2 tot 7 (*nieuw*)

In hoofdstuk 2, de artikelen 2 tot 7 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 2. Artikel 9 van het Organiek Besluit van de Regent van 18 maart 1831 van het bestuur van 's lands middelen is niet van toepassing voor wat betreft de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en de diverse rechten en taksen.

Art. 3. Artikel 20 van het Wetboek diverse Rechten en Taksen wordt opgeheven.

Art. 4. Onverminderd de toepassing van in de specifieke wetten voorziene bepalingen, beslist de fiscale bemiddelingsdienst, bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), over de verzoeken om kwijtschelding of vermindering van belastingverhogingen en administratieve boetes vermeld in de artikelen 444 en 445 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in artikel 2, 3de lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en over de verzoeken om kwijtschelding of vermindering van de proportionele en niet-proportionele boetes vermeld in het Wetboek diverse Rechten en Taksen, voor zover die belastingverhogingen en administratieve boetes niet zijn opgelegd ingevolge inbreuken die via de administratieve weg zijn geregeld in kader van het overleg, ingevoerd door de wet van 20 september 2012 tot instelling van het “una via”-principe in de vervolging van overtredingen van de fiscale wetgeving en tot verhoging van de fiscale penale boetes.

Art. 5. De beslissingen over de verzoeken om kwijtschelding of vermindering van belastingverhogingen en administratieve boetes gericht aan de fiscale bemiddelingsdienst worden genomen door een meerderheid van het quorum van de leden van het College vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 mei 2007, tot uitvoering van Hoofdstuk 5 van Titel VII van de wet

N° 8 DE MME VAN CAUTER ET M. VAN BIESEN

Art. 2 à 7 (*nouveaux*)

Dans le chapitre 2, insérer les articles 2 à 7 rédigés comme suit:

“Art. 2. L'article 9 de l'Arrêté du Régent organique de l'administration des finances du 18 mars 1831 ne s'applique pas en ce qui concerne les impôts sur les revenus, les taxes assimilées aux impôts sur les revenus et les droits et taxes divers.

Art. 3. L'article 20 du Code des droits et taxes divers est abrogé.

Art. 4. Sans préjudice de l'application des dispositions prévues par des lois particulières, le Service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV) statue sur les demandes ayant pour objet la remise ou la modération des accroissements d'impôts et des amendes administratives visés aux articles 444 et 445 du Code des impôts sur les revenus 1992, à l'article 2, alinéa 3, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus et sur les demandes ayant pour objet la remise ou la modération des amendes proportionnel et non proportionnel visées au Code des droits et taxes divers, pour autant que ces accroissements d'impôts et ces amendes administratives n'ont pas été infligés suite à des infractions qui sont réglées par la voie administrative dans le cadre de la concertation mise en place par la loi du 20 septembre 2012 instaurant le principe “una via” dans le cadre de la poursuite des infractions à la législation fiscale et majorant les amendes pénales fiscales.

Art. 5. Les décisions sur les demandes ayant pour objet la remise ou la modération des accroissements d'impôts et des amendes administratives sont adoptées à la majorité du quorum des membres du Collège visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 mai 2007, portant exécution du Chapitre 5 du Titre VII de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV),

van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), elk lid beschikkend over één stem en het quorum zoals bepaald door het reglement van interne orde. In geval van pariteit van stemmen, is de stem van de Voorzitter doorslaggevend.

Art. 6. De minister bevoegd voor Financiën zendt elk jaar een verslag over de toepassing van deze afdeling naar de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De identiteit van de verzoeker om kwijtschelding of vermindering van een belastingverhoging of administratieve boete en van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën mag niet in het verslag worden vermeld.

Het verslag wordt door de Kamer van volksvertegenwoordigers openbaar gemaakt.

Art. 7. De Koning bepaalt, bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, de inwerkingtreding van deze afdeling en de wijze waarop de bepalingen ervan moeten worden toegepast.”

VERANTWOORDING

Overeenkomstig artikel 9 van het Organiek Besluit van 18 maart 1831 van het bestuer van 's lands middelen kan de minister van Financiën de belastingverhogingen of boeten die aan de belastingplichtige zijn opgelegd, kwijtschelden of verminderen. Die sancties moeten dan wel definitief zijn geworden, alle beroepsmogelijkheden (administratief en rechterlijk) moeten dus zijn uitgeput.

In aanbeveling nummer 63 opgenomen in het verslag van 7 mei 2009 van de parlementaire onderzoekscommissie naar de grote fraudedossiers wordt met betrekking tot de bevoegdheid inzake administratieve sancties gesteld dat “de bevoegdheid waarover de minister van Financiën krachtens artikel 9 van het Organiek Besluit van 18 maart 1831 van het bestuer van 's landsmiddelen beschikt” zodanig dient georganiseerd te worden “dat de tussenkomst van de minister voor de beslissingen tot kwijtschelding niet meer vereist is”.

Aanbeveling nummer 64 van hetzelfde verslag beoogt een inventaris bij te houden “van de verzoeken om tussenbeide te komen, met toepassing van het genaderecht, in een register

chaque membre disposant d'une voix et le quorum étant déterminé par le règlement d'ordre intérieur. En cas de parité des voix, la voix du Président est prépondérante.

Art. 6. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions adresse chaque année à la Chambre des représentants un rapport portant sur l'application de cette section.

L'identité des demandeurs d'une remise ou d'une modération d'un accroissement d'impôts ou d'une amende administrative et des membres du personnel du Service public fédéral Finances ne peut être mentionnée dans le rapport.

Le rapport est rendu public par la Chambre des représentants.

Art. 7. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'entrée en vigueur de la présente section et les modalités d'application de ses dispositions.”

JUSTIFICATION

Conformément à l'article 9 de l'arrêté du Régent du 18 mars 1831 organique de l'administration des finances, le ministre des Finances peut remettre ou modérer les accroissements d'impôts et les amendes infligés au contribuable. Ces sanctions doivent toutefois être devenues définitives, toutes les voies de recours administrative et juridictionnelle devant être épuisées.

Par la recommandation n° 63, reprise dans son rapport du 7 mai 2009, la commission d'enquête parlementaire sur les grands dossiers de fraude fiscale a, en ce qui concerne la compétence en matière de sanctions administratives, proposé “d'organiser le pouvoir dont dispose le ministre des Finances en vertu de l'article 9 de l'arrêté du 18 mars 1831 organique de l'administration des Finances”, doit être organisé “de telle sorte que l'intervention du ministre concernant des décisions de remises ne soit plus requise”.

La recommandation n° 64 du même rapport prévoit la tenue d'un “répertoire des demandes d'interventions en exercice du droit de grâce dans un registre transmis à la Cour des

dat wordt bezorgd aan het Rekenhof. Dat brengt op zijn beurt jaarlijks aan de Kamer van volksvertegenwoordigers verslag uit, met inachtneming van de beginselen van de persoonlijke levenssfeer en de anonimiteit van de belastingplichtigen.”

Het verslag van het Rekenhof van januari 2014 over de fiscale maatregelen voor belastingplichtigen met betaalmoeilijkheden, sluit aan bij het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie. Het Rekenhof maakt daarbij melding van een nieuwe procedure die in projectfase zou zitten en waarbij de fiscale bemiddelingsdienst als onafhankelijke instantie over de kwijtscheldingen zou beslissen. Dat voorstel is evenwel nooit uit de projectfase geraakt.

Het Rekenhof acht het wenselijk de procedure te vereenvoudigen, door bijvoorbeeld sommige fases over te slaan of door de belangrijkste aspecten van het onderzoek van de dossiers te centraliseren in één cel.

Het Rekenhof is tevens van oordeel “dat de administratie een specifieke rapportering moet ontwikkelen over de budgettaire gevolgen van de kwijtschelding van boeten en verhogingen. In die rapportering zou ook een onderscheid moeten worden gemaakt tussen kwijtscheldingen aan rechtspersonen en kwijtscheldingen aan natuurlijke personen, onderworpen aan een bepaald type belasting. Het Rekenhof is bovendien van oordeel dat de statistieken in verband met de kwijtschelding van verhogingen en boeten (...) in het jaarverslag van de FOD Financiën zouden moeten worden opgenomen.”

De artikelen 2 tot 6 beogen de uitvoering van aanbeveling 63 van de parlementaire onderzoekscommissie en houden rekening met het verslag van het Rekenhof. Vanuit de transversale aanpak van de fiscale bemiddelingsdienst, dus zowel op het vlak van de heffing van de belastingen en de rechten als van de invordering ervan, is deze dienst als geen ander geplaatst om de gepastheid van deze gratiemaatregel te beoordelen, mede in het kader van een betere inning van de resterende hoofdsom en accessoria. De dienst kan daartoe in de beslissing voorwaarden en nadere regels opleggen.

Er wordt geopteerd voor een wetgevend initiatief en niet voor een delegatie zoals van toepassing inzake andere federale indirecte belastingen. Een delegatie kan immers niet de volledige bevoegdheid verlenen maar slechts een gedeelte ervan. Een delegatie heft dus de bevoegdheid van de minister niet op. Een aanpassing van het Regentsbesluit via legistische weg is bijgevolg noodzakelijk om de door de minister van Financiën uitgeoefende bevoegdheid in dit verband aan de fiscale bemiddelingsdienst toe te kennen.

comptes qui fera rapport annuellement à la Chambre des représentants dans le respect du principe de la vie privée et de l'anonymat des contribuables.”

Le rapport de janvier 2014 de la Cour des comptes sur les mesures fiscales en faveur des contribuables en difficultés de paiement se range derrière le rapport de la commission parlementaire d'enquête. La Cour des comptes fait état à ce propos d'une nouvelle procédure en cours d'élaboration qui confierait au Service de conciliation fiscale, comme instance indépendante, un pouvoir de décision en matière de remise d'amendes. Cette proposition n'a jamais dépassé la phase d'élaboration du projet.

La Cour des comptes considère qu'il est souhaitable de simplifier la procédure, soit en supprimant certaines étapes, soit en centralisant les principaux aspects de l'instruction des dossiers dans une cellule unique.

La Cour des comptes estime nécessaire “que l'administration développe un rapportage dédié spécifiquement aux conséquences budgétaires de la remise des amendes et accroissements. Ce rapportage devrait distinguer les remises accordées aux différentes personnes concernées, morales ou physiques, assujetties à tel ou tel impôt. Les statistiques disponibles, relatives à cette procédure, devraient figurer dans le rapport annuel du SPF Finances.”

Les articles 2 à 6 concernent l'exécution de la recommandation n° 63 de la commission d'enquête parlementaire et tiennent compte du rapport de la Cour des comptes. Du fait de l'approche transversale appliquée par le Service de conciliation fiscale tant pour l'établissement des impôts, taxes et droits que pour leur recouvrement, ce service est le mieux placé pour juger de l'opportunité d'accorder une mesure de grâce, également dans l'optique d'une meilleure perception de l'impôt en principal et accessoires restant dus. Dans ce sens, le service de conciliation fiscale peut assortir sa décision de conditions et de modalités y liées.

L'option de l'initiative législative a été préférée à la technique de la délégation telle qu'elle restera d'application pour d'autres impôts indirects fédéraux. Une délégation ne peut en effet transférer la totalité d'une compétence mais seulement une partie de celle-ci. Une délégation ne soulève donc pas la compétence du ministre. Une intervention de l'arrêté du Régent par la voie législative s'impose d'attribuer au Service de conciliation fiscale la compétence exercée à cet égard par le ministre des Finances.

Bovendien bestaat de mogelijkheid dat de persoon aan wie wordt gedelegeerd, zich reeds eerder heeft uitgesproken over een administratief geschil, en/of het gerechtelijk geschil heeft behandeld en verdedigd. Die persoon zou nu een nieuwe beslissing moeten nemen, buiten de fiscale wettelijke regels tot vaststelling van de belasting maar op grond van een gedrag of feitelijke situatie ten aanzien van de belastingplichtige. Door de bevoegdheid toe te kennen aan de fiscale bemiddelingsdienst wordt deze problematiek verholpen.

In een eerste fase blijft die overdracht van bevoegdheden uitsluitend beperkt tot de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en de diverse rechten en taksen. Het genaderecht van de minister van Financiën blijft, “voor wat betreft de toepassing van de wetten en besluiten betreffende registratie- hypotheek- en griffierechten, successierechten, zegelrechten, met het zegel gelijkgestelde taksen en belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen,” bij dienstorder van 2 december 1991 “gedelegeerd aan de directeur-generaal van de btw, registratie en domeinen, met vermogen ze verder over te dragen aan de ambtenaren die hij aanwijst.”.

Het tijdstip waarop de belastingverhoging of boete “definitief” is geworden, kan, wat betreft de inkomstenbelastingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen immers duidelijk worden bepaald wat minder het geval is voor bijvoorbeeld de btw. Momenteel zit daarenboven de “harmonisering” van de fiscale procedures in de projectfase zodat in afwachting de verzoeken om kwijtschelding van de boeten in deze materie niet altijd kunnen worden onderscheiden van betwistingen ten gronde of vragen om vermindering bij toepassing van fiscale bepalingen. Het is daarom aangewezen te wachten met de opheffing van artikel 9 van het Regentbesluit voor wat betreft de andere federale belastingen tot die harmonisering is afgerond.

Krachtens artikel 4 kan geen beslissing worden genomen over verzoeken die betrekking hebben op boeten of belastingverhogingen die het voorwerp uitmaken van specifieke procedures, zoals het onbeperkt uitstel van de invordering, de collectieve schuldenregeling, enz. Geen kwijtschelding kan worden verleend voor strafrechtelijke sancties vermeld in Boek III, Titel IV, van het Wetboek Diverse Rechten en Taksen. Evenmin kan een kwijtschelding worden verleend voor boeten en belastingverhogingen die werden opgelegd door de strafrechter of het gevolg zijn van de toepassing van de *una via*-wetgeving.

Artikel 5 houdt rekening met de opmerking van het Rekenhof dat een nieuwe procedure waarbij de minister van

En outre, il se peut que la personne qui exerce effectivement le pouvoir par délégation se soit déjà prononcée dans le cadre d'un recours administratif et/ou a instruit le litige judiciaire. Cette personne devrait à présent prendre une nouvelle décision, non plus par application des règles fiscales légales en matière d'établissement de l'impôt, mais sur la base du comportement ou de la situation de fait du contribuable. En attribuant la compétence au Service de conciliation fiscale, ce problème est résolu.

Dans une première phase, ce transfert de pouvoirs se situe exclusivement sur le plan des impôts sur les revenus, des taxes assimilées aux impôts sur les revenus et les droits et taxes divers. Le droit de grâce du ministre des Finances est et reste “pour l'application des lois et arrêtés en matière de droit d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe; de droits de succession; de droit de timbre; de taxes assimilées au timbre et de taxe sur la valeur ajoutée, “délégué” en vertu d'un ordre de service du 2 décembre 1991 au “directeur-général de l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines, avec faculté de subdéléguer aux fonctionnaires qu'il désigne”.

Le moment où, pour l'application des impôts sur les revenus et des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, l'accroissement d'impôt ou l'amende sont devenus “définitifs” est en effet toujours clairement identifiable, ce qui est moins évident pour par exemple la TVA. C'est pourquoi, il s'indique préalablement d' “harmoniser” les procédures fiscales, projet actuellement en cours d'élaboration, de telle sorte que dans la législation actuelle, pour les impôts indirects, il reste parfois difficile de distinguer en matière de contentieux, une requête en remise d'amende, d'une part, d'une contestation quant au fond ou d'une demande de réduction d'une amende fiscale, d'autre part. En conséquence, il est adéquat d'attendre pour les autres impôts fédéraux l'harmonisation des procédures fiscales avant d'abroger l'article 9 de l'arrêté du Régent.

En vertu de l'article 4, aucune décision ne peut être prise sur des demandes en matière d'amendes ou d'accroissements d'impôts qui font l'objet de procédures spécifiques, tels que la surséance indéfinie au recouvrement, le règlement collectif de dettes, etc. Une remise ne peut être accordée pour les sanctions pénales visées au Livre III, Titre IV, du Code des Droits et Taxes divers. De même, aucune remise ne peut être accordée pour les amendes et les accroissements d'impôts infligés par un juge répressif ou qui sont la conséquence de l'application de la législation “*una via*”.

L'article 5 tient compte de l'observation de la Cour des comptes suivant laquelle une nouvelle procédure transférant

Financiën de knoop moet doorhakken wanneer de leden van het college van leidinggevend van de fiscale bemiddelingsdienst geen unanimiteit van stemmen zouden bereiken, slechts “deels tegemoet komt aan aanbeveling 63 van de parlementaire onderzoekscommissie die er voor pleit de minister niet meer te betrekken bij de beslissingneming.”.

In het licht van die opmerking wordt in artikel 5 bepaald dat de beslissing over de kwijtschelding of vermindering van belastingverhogingen of administratieve boetes genomen wordt door een meerderheid van het quorum van de leden van het college van de fiscale bemiddelingsdienst en dat, ingeval van pariteit van stemmen, de stem van de voorzitter van het college doorslaggevend zal zijn.

Artikel 6 belast de minister bevoegd voor Financiën ermee elk jaar een verslag over de toepassing van deze afdeling naar de Kamer van volksvertegenwoordigers te zenden volgens bepaalde nadere regels.

Artikel 7 stelt de Koning in staat om de inwerkingtreding van dit hoofdstuk te bepalen evenals de te volgen procedure en de wijze van rapportering.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)

au ministre des Finances le pouvoir de trancher lorsqu'une décision à l'unanimité des membres du collège du Service de conciliation fiscale n'a pu être prise, ne rencontre que partiellement à la recommandation n° 63 de la commission d'enquête parlementaire “qui préconise de ne plus faire intervenir le ministre dans la décision.”.

A la lumière de cette observation, l'article 5 prévoit que la décision de remise ou de modération des accroissements d'impôts et des amendes administratives est prise à la majorité du quorum des membres du Collège du Service de conciliation fiscale et qu'en cas de parité des voix, celle du Président du Collège est prépondérante.

L'article 6 charge le ministre qui a les Finances dans ses attributions d'adresser chaque année à la Chambre des représentants un rapport portant sur l'application de cette section suivant certaines modalités.

L'article 7 confie au Roi la fixation de l'entrée en vigueur du présent chapitre, ainsi que de la procédure à suivre et du mode de rapportage.

Nr. 9 VAN MEVROUW **VAN CAUTER** EN DE HEER **VAN BIESEN**

HOOFDSTUK 4 (*NIEUW*)

Na artikel 8, een hoofdstuk 4 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 4. Bevoegdheid van de fiscale bemiddelingsdienst inzake niet-fiscale invordering”.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)

N° 9 DE MME **VAN CAUTER** ET M. **VAN BIESEN**

CHAPITRE 4 (*NOUVEAU*)

Après l'article 8, insérer un chapitre 4 intitulé:

“Chapitre 4. Compétence du Service de conciliation fiscale en matière de recouvrement non-fiscal”.

Nr. 10 VAN MEVROUW **VAN CAUTER** EN DE HEER **VAN BIESEN**

Art. 9 en 10 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 4, de artikelen 9 en 10 invoegen, luidende

“Art. 9. In geval van een geschil met de ontvanger belast met de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen, kan de schuldenaar een aanvraag tot bemiddeling indienen bij de fiscale bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).

Art. 10. Artikel 9 is niet van toepassing in geval van invordering van sommen verschuldigd in het kader van de toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de Federale Overheidsdienst Financiën.”.

VERANTWOORDING

De niet-fiscale schuldvorderingen worden inmiddels ook door de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering ingevorderd. Dit is een ontwikkeling van na de wet van 25 april 2007. De onmogelijkheid tot bemiddelen voor de niet-fiscale schulden verhindert de fiscale bemiddelingsdienst een totaaloplossing te generen in gevallen waar ook deze schulden onbetaald blijven, dit terwijl éénzelfde administratie bevoegd is voor de invordering van al deze sommen. Vermits het een cruciale rol blijft van de fiscale bemiddelingsdienst om “betaalregelingen” te betrachten voor belastingschuldigen, werkt artikel 9 deze hinderpaal weg, zonder dat de fiscale bemiddelingsdienst een wettelijke bevoegdheid krijgt om dergelijke schuldvorderingen kwijt te schelden of te verminderen.

Gelet op het bijzondere karakter van de alimentatievorderingen, ingevorderd door de Dienst voor alimentatievorderingen, worden deze evenwel door artikel 10 van de bemiddeling door de fiscale bemiddelingsdienst uitgesloten.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)

N° 10 DE MME **VAN CAUTER** ET M. **VAN BIESEN**

Art. 9 et 10 (*nouveaux*)

Dans le chapitre 4 précité, insérer les articles 9 et 10, rédigés comme suit:

“Art. 9. En cas de conflit avec le receveur chargé du recouvrement des créances non fiscales, le redevable peut introduire une demande de conciliation auprès du Service de conciliation fiscale visé à l’article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses(IV).

Art. 10. L’article 9 n’est pas d’application en cas de recouvrement des sommes dues dans le cadre de l’application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du Service public fédéral Finances.”.

JUSTIFICATION

Les créances non-fiscales sont entretemps aussi recouvrées par l’Administration générale de la Perception et du Recouvrement. C’est un développement depuis la loi du 25 avril 2007. L’impossibilité de concilier en matière de dettes non-fiscales empêche le Service de conciliation fiscale de créer une solution globale lorsque de telles dettes restent impayées alors que c’est la même administration qui est chargée du recouvrement des dettes tant fiscales que non-fiscales. Etant donné le rôle crucial du Service de conciliation fiscale en matière de “plans de paiement”, l’article 9 fait disparaître cet obstacle, sans que le Service de conciliation fiscale n’obtienne le pouvoir légal de remettre ou de modérer de telles créances.

Vu le caractère spécifique du recouvrement en matière de créances alimentaires, celles-ci ne tombent, par l’article 10, pas dans les matières pour lesquelles une conciliation fiscale peut être demandée.

Nr. 11 VAN MEVROUW **VAN CAUTER** EN DE HEER **VAN BIESEN**

Art. 11 (*nieuw*)

In een hoofdstuk 5 met als opschrift “Inwerking-treding” een artikel 11 invoegen, luidende:

“Art. 11. De hoofdstukken 3 en 4 treden in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.”.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)

N° 11 DE MME **VAN CAUTER** ET M. **VAN BIESEN**

Art. 11 (*nouveau*)

Sous un chapitre 5 “Entrée en vigueur” insérer un article 11, rédigé comme suit:

“Art. 11. Les chapitres 3 et 4 entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date de la publication au Moniteur belge.”.